

Národní archiv
Jiří Bernas
Archivní 2257/4
149 01 Praha 4

jiiri.bernas@nacrz.cz

Praha 24.4.2013

Věc:

Dodatečné informace ve veřejné zakázce číslo 237303 s názvem „NDA - zadávací řízení na dodavatele technologií ICT a implementaci a vývoj SW“.

Telefónica Czech Republic, a.s., se sídlem Praha 4, Michle, Za Brumlovkou 266/2, PSČ 14022, IČ 60193336 (dále jen „dodavatel“), žádá dle ustanovení § 49 odst. 1 zákona č. 137/2006 Sb. (dále jen „zákon“) o dodatečné informace ve veřejné zakázce „NDA - zadávací řízení na dodavatele technologií ICT a implementaci a vývoj SW“ oznámené ve Věstníku veřejných zakázek dne 19.2.2013 pod evidenčním číslem zakázky 237303.

1. Zadávací dokumentace v kapitole 4.1.12 obsahuje požadavek na vložení kvalifikace a nabídky do samostatných obálek, které budou společně vloženy do jedné velké obálky. Podle § 71 odst. 9 písm. a) ZVZ zadavatel při otevírání obálek kontroluje, zda *„je nabídka zpracována v požadovaném jazyku“*, což si dodavatel nedokáže vyložit jinak, než že zadavatel musí otevřít obě obálky s nabídkou i s kvalifikacemi během otevírání obálek.

Bude pro zadavatele dostačující, když obdrží jedné obálce v oddělených svazcích nabídku a kvalifikace v počtu výtisků požadovaných v zadávací dokumentaci?

2. V zadávací dokumentaci v kapitole 6.4.2 se uvádí: *„Je-li více dokumentů podepsáno osobou jednající v zastoupení uchazeče na základě jedné plné moci, postačí předložení plné moci (originálu či úředně ověřené kopie) jen v jednom vyhotovení pro celou nabídku.“* Dále se v zadávací dokumentaci v kapitole 6.4.3 uvádí: *„Součástí návrhu smlouvy bude také originál nebo úředně ověřená kopie listiny opravňující osobu, která podepsala návrh smlouvy, jednat jménem či za uchazeče, jestliže návrh*

smlouvy nebude podepsán statutárním orgánem či jeho členem, jehož oprávnění vyplývá z výpisu z obchodního rejstříku, případně z jiné příslušné evidence.“

Předpokládá dodavatel správně, že listina opravňující zmocněnou osobu k podepisování v rámci této veřejné zakázky (vše bude podepisovat jedna osoba), bude vložena pouze ve svazku označeném jako „Nabídka“ jako příloha návrhu Smlouvy o dílo?

3. Zadavatel v zadávací dokumentaci v kap. 4.4.1 definuje požadavky na významné služby, které mají uchazeči prokázat. Zadavatel v této kapitole dále předepisuje, co má obsahovat seznam významných služeb, a co má obsahovat osvědčení „*ve smyslu § 56 odst. 2 písm. a) bod 1. či 2“ ZVZ. V seznamu významných služeb je uveden bod: „(iv) celkový finanční objem poskytovaných služeb v řádech milionů Kč za rok“. Osvědčení vydané veřejným zadavatelem nebo jinou osobou neobsahuje požadavek na uvedení ceny vůbec. Uchazeč má prokázat, že „poskytoval nejméně jednu (1) službu z oblasti budování datových center o celkových nákladech minimálně 50.000.000,- Kč včetně DPH za jednu (1) zakázku“, a že „poskytoval nejméně dvě (2) služby z oblasti vývoje a implementace informačních systémů pro správu dokumentů nebo elektronického obsahu o celkových nákladech minimálně 5.000.000,- Kč včetně DPH za jednu (1) zakázku“.*

Jak má dodavatel chápat požadavek na „*celkový finanční objem poskytovaných služeb v řádech milionů Kč za rok*“, když zde dodavatel předpokládá, že tento finanční objem není předmětem kvalifikačních předpokladů?

4. Zadavatel v příloze č. 4 v návrhu Smlouvy o dílo požaduje: „*Uchazeč uvede veškerá omezení užívání Software třetích osob, která dodává v rámci této veřejné zakázky, přičemž žádné takové omezení nesmí bránit Objednateli v užívání IS NDA v souladu se zadávací dokumentací, projektem NDA a účelem definovaným v této vzorové smlouvě.*“
- a) Co považuje zadavatel za „*veškerá omezení užívání Software třetích osob*“? Může zadavatel tento pojem blíže vysvětlit?
- b) Budou považovány za software třetích osob i operační systémy a databáze dodávané spolu s dílem?
- c) Jakou formou má dodavatel uvést tato omezení - formou prostého popisu, nebo zadavatel vyžaduje úplné znění licenčních podmínek k software třetích osob?

5. Dodavatel žádal třikrát (13.3.2013, 19.3.2013 a 25.3.2013) zadavatele o dodatečné informace týkající se výkladu požadavku na splnění kvalifikačních předpokladů podle kapitoly 4.4.2 zadávací dokumentace. Ani v jednom případě, ani přes jasné formulované dotazy, neobdržel zřetelnou odpověď, zda bude pro splnění kvalifikačních předpokladů, zadavatel akceptovat referenční zakázky níže vyjmenované.

Podle názoru dodavatele níže uvedené zakázky splňují parametry uvedené v § 11 odst. 5 zákona č. 499/2004 Sb., resp. v § 4 a § 5 tohoto zákona nebo v příloze č. 2 k tomuto zákonu, na které se odst. 5 odkazuje.

Dodavatel nežádá o nic jiného, než aby zadavatel tento názor potvrdil, nebo aby se vyslovil záporně.

Jednou z elementárních zásad veřejného zadávání je transparentnost (§ 6 odst. 1 zákona). Dodavatel pojmu „transparentnost“ rozumí tak, že všichni dodavatelé mají právo **předem** vědět, co zadavatel požaduje. Transparentností naopak není, pokud zadavatel odmítá jasně sdělit požadovanou informaci s odkazem, že se to uchazeči dozvědí až po podání nabídek. Žádný jiný výklad pojmu „transparentnost“ nelze rozumně podat.

Veřejné zadávání nelze založit na principu, že dodavatelé/uchazeči musí vsadit na to, jak bude **později** zadavatel nebo jím ustanovená komise vykládat zadávací podmínky. Zadávací podmínky naopak musí obsahovat **podrobnosti nezbytné pro zpracování nabídky**, jak stanoví § 44 odst. 1 zákona; podle téhož ustanovení za správnost a **úplnost** zadávacích podmínek odpovídá zadavatel. Pokud už zadavatel určitou podrobnost v zadávacích podmínkách opomněl, existuje zde institut dodatečných informací podle ustanovení § 49 zákona (a přitom tento institut nemá sloužit k dopracování zadávacích podmínek, má mít spíše pouhý vysvětlující nebo doplňující účel). Zadavatel rozhodně nemůže odmítat jasně požadovanou informaci s odkazem, že ji poskytne až komise pro posouzení nabídek poté, co obdrží nabídky.

Komise pro posouzení nabídek bude muset v každém případě postupovat podle nějakých zásad, nebo přijme nějaké výkladové pravidlo – jinak by nabídky nemohla posoudit. Dodavatel se domáhá, aby **toto pravidlo bylo určeno již v zadávacích podmínkách**. (Pozn.: Pokud by pravidlo nebylo stanoveno a pokud by komise postupovala skutečně důsledně, musela by pak zadavateli sdělit, že nabídky nelze posoudit, protože k tomu nemá dostatečný podklad. Pak by zadávací řízení jistě bylo zrušeno.)

Pojem „zakázka v oblasti informačních systémů a informačních technologií pro trvalé a bezpečné uchování elektronických (digitálních) dokumentů trvalé hodnoty pro zařízení (instituci) srovnatelného druhu a velikosti se zadavatelem (tj. instituce veřejné správy nebo kulturně vědecké instituce podle § 11 odst. 5 zákona

č. 499/2004 Sb. tj. muzea, knihovny, galerie, památníky, veřejné výzkumné instituce a vysoké školy)“ není definován žádným obecně závazným předpisem. Dodavatel opakovaně sdělil, že tento pojem je mu nesrozumitelný, a opakovaně se domáhá jednoznačné dodatečné informace (formulované např. ano/ne) takto:

- a) Dodávky pro Úřad průmyslového vlastnictví, kde součástí plnění byl systém, který uchovává elektronické dokumenty v oblasti ochrany průmyslových práv, konkrétně poskytování ochrany na vynálezy, průmyslové vzory, užité vzory, topografie polovodičových výrobků, ochranné známky, zeměpisná označení a označení původu výrobků; dále dokumenty k vedení rejstříků o předmětech průmyslových práv. Je uvedený projekt zakázkou srovnatelného druhu a rozsahu ve smyslu kapitoly 4.4.2 zadávací dokumentace?
 - b) Dodávka informačního systému pro Českou republiku - Rejstřík trestů APV ISRT týkajícího se evidence pro vedení Rejstříku trestů fyzických a právnických osob podle zákona č. 269/1994 Sb. Je uvedený projekt zakázkou srovnatelného druhu a rozsahu ve smyslu kapitoly 4.4.2 zadávací dokumentace?
 - c) Dodávka informačního systému pro úřad městské části jednoho z pražských obvodů; úřad je institucí veřejné správy a uchovává typické dokumenty vyplývající z jeho postavení orgánu územní samosprávy. Je uvedený projekt zakázkou srovnatelného druhu a rozsahu ve smyslu kapitoly 4.4.2 zadávací dokumentace?
 - d) Dodávka informačního systému pro českou informační agenturu životního prostředí CENIA, která je příspěvkovou organizací Ministerstva životního prostředí. Posláním CENIA je shromažďování, hodnocení, interpretace a distribuce informací o životním prostředí. Informačním systémem, ze kterého mají odborníci dodavatele zkušenosti, je mimo jiné ISPOP - Integrovaný systém plnění ohlašovacích povinností; detaily na www.ispop.cz. Je uvedený projekt zakázkou srovnatelného druhu a rozsahu ve smyslu kapitoly 4.4.2 zadávací dokumentace?
6. Zadavatel uvádí v kapitole 3.4.1 zadávací dokumentace a v opravném formuláři Oznámení o zakázce zveřejněném ve Věstníku veřejných zakázek dne 12.4.2013 pod číslem 7302021037303 informaci o změně předpokládané hodnoty veřejné zakázky a opce.

Přitom v kapitole 3.2.12 si zadavatel vyhrazuje opční právo a uvádí, že předpokládaná hodnota plnění odpovídajícího opčnímu je stanovena ve výši 20 % z předpokládané hodnoty veřejné zakázky, tedy ve výši 42.982.600 Kč bez DPH.

Avšak 42.982.600 Kč není 20 % z předpokládané hodnoty veřejné zakázky, jak je předpokládána hodnota definována ustanovením § 13 odst. 6 zákona.

- a) Dodavatel žádá o informaci, zda předpokládaná hodnota plnění při využití opčního práva činí 20 % předpokládané hodnoty veřejné zakázky (což je 51.579.120 Kč), nebo zda činí 42.982.600 Kč.
 - b) Současně dodavatel žádá, aby zadavatel provedl opravu všech dokumentů, které se výše opce týkají, aby údaje v nich uvedené byly shodné, nebo aby si vzájemně neodporovaly; dodavatel podotýká, že jen tak zadavatel splní svoji povinnost uloženou mu větou za středníkem ustanovení § 13 odst. 6 zákona.
 - c) Dále k opci dodavatel žádá o informaci, zda smí nabídnout hodnotu plnění při využití opčního práva nejvýše ve výši 20 % z nabídkové ceny díla, nebo nejvýše ve výši 20 % z předpokládané hodnoty veřejné zakázky.
7. V článku 3.11 smlouvy o dílo má být sjednáno, že zadavatel si vyhradil opční právo na Služby ICT, které spočívají v zajištění Garantovaného provozu, a to po dobu pěti let.

V kapitole 3.2.12 zadávací dokumentace je uvedeno, že garantovaný provoz bude po dobu **maximálně** pěti let. V zadávací dokumentaci se dále uvádí, že zadavatel využije opci nejpozději do 3 let (kap. 3.2.15 ZD).

V článku 11.12 smlouvy zadavatel uvádí, že garantovaný provoz se bude poskytovat po dobu šesti (6) let ode dne uzavření Smlouvy o dílo. Dále v příloze č.3 Smlouvy o dílo v čl. 14.1 je volné místo na uvedení doby trvání, na které má být Smlouva o poskytování služeb uzavřena, a hned poté v článku 14.2 je uvedena výpovědní lhůta v trvání 3 měsíce. Jelikož dodavatel všem výše uvedeným formulacím nerozumí, požaduje následující dodatečné informace:

- a) Uzavře zadavatel Smlouvu o poskytování služeb na dobu přesně pěti let, jak uvádí v čl. 3.11 Smlouvy o dílo, nebo platí text uvedený v zadávací dokumentaci, že smlouvu uzavře dobu maximálně pěti let?
- b) Bude Smlouva o poskytování služeb uzavřena na dobu určitou nebo bude tato smlouva uzavřena sice na dobu určitou, ale s výpovědní lhůtou?
- c) Ve Smlouvě o dílo v čl. 4.1 přílohy č.3 zadavatel uvádí, jak (formou měsíčního paušálu) bude dodavateli platit za poskytované služby. Služby v počtu předpokládaných člověkodnů si dodavatel zakalkuluje do nabízené ceny opce. Budou ale z opce placeny jednorázově činnosti, které budou nad rámec

technické podpory, jak je uvedeno v Příloze č. 1 zadávací dokumentace v kapitole č. 3, tzn. v souladu s ustanovením § 99 odst. 2 zákona do výše dle § 99 odst. 3?

d) V případě, že zadavatel podle článku 3.2.15 zadávací dokumentace odloží uzavření Smlouvy o poskytování služeb o 3 roky, na jakou dobu bude smlouva uzavřena – už pouze na dva roky?

8. Dodavatel dále žádá zadavatele o zveřejnění editovatelných příloh č. 2, 4, a 7 zadávací dokumentace, jak je zveřejnil u první verze zadávací dokumentace.

9. Dotaz k příloze zadávací dokumentace - Příloha č. 1 kapitola 2.1.18 Technická podpora a údržba IS NDA, kde je uvedeno: „Technická podpora a údržba IS NDA bude poskytována v průběhu testovacího poloprovozu, testovacího provozu, ověřovacího provozu a garantovaného provozu.“

Jak je definován testovací provoz?

10. V příloze č.4 zadávací dokumentace ve Smlouvě o dílo v článku 11.4.3 je uveden termín „Ostatní vada“.

Jak je definován termín „Ostatní vada“?

11. Zadavatel v ZD uvádí, že bude hodnotit v rámci dílčího hodnotícího kritéria „Garantovaný provoz“ nabídkovou cenu Garantovaného provozu při využití opčního práva jako celkovou výši nákladů na provoz IS NDA v souladu s kap. 3 Přílohy č. 1 Zadávací dokumentace v Kč bez DPH.

Zadavatel dále uvádí, že tyto provozní náklady zahrnují součet celkových nákladů na obnovu HW, rozšiřování HW, licence a další služby a rozumí se jimi celková cena za Garantovaný provoz souhrnně za 5 let provoz u systému, tj. od předání IS NDA v rámci této Veřejné zakázky.

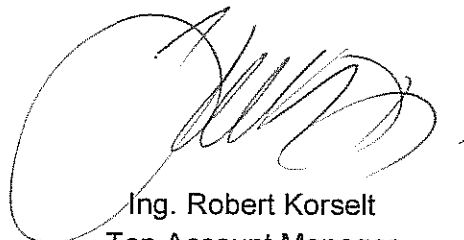
Zároveň zadavatel uvádí, že nabídková cena Garantovaného provozu musí být stanovena v souladu s touto Zadávací dokumentací a musí obsahovat minimální plnění v rozsahu, vyplývající z Přílohy č. 1 Zadávací dokumentace.

Uchazeč se domnívá, že uvedené pasáže jsou ve vzájemném v rozporu, protože v příloze č. 1 zadavatel v rámci plnění garantovaného provozu nepožaduje uvedené služby (obnovu HW, rozšiřování HW, licence), ale pouze body, které jsou uvedeny v příloze č. 1 ZD, kapitole 3.

Žádáme zadavatele o potvrzení, že obsahem garantovaného provozu jsou pouze služby uvedené v kapitole č. 3, přílohy č. 1.

12. Součástí nabídky je závazné stanovení maximální možné ceny, za kterou je dodavatel schopen zabezpečit údržbu, technickou podporu a v ZD definované úpravy IS NDA po dobu 5 let. Údržba je již zahrnuta v technické podpoře v kapitole č. 3 v rozsahu 10 člověkodní.

Chápe uchazeč plnění požadované údržby IS NDA správně, když má za to, že zadavatel požaduje v této části výše uvedené plnění v rozsahu 10 člověkodní zahrnuté v Technické podpoře?



Ing. Robert Korselt
Top Account Manager
Telefónica Czech Republic, a.s.
na základě pověření ze dne 7.3.2013

Adresa pro doručení odpovědi:

Ing. Robert Korselt
robert.korselt@telefonica.com
Telefónica Czech Republic, a.s.
Za Brumlovkou 266/2
140 22 Praha 4, Michle